



# jbl reference 220

Reference Series Earphone System  
Ecouteurs Série Reference



## User Guide

English .....	2
Français .....	5
Deutsch .....	8
Español .....	11
Italiano .....	14
Nederlands ....	17
Dansk .....	20
Japanese.....	23
Finnish .....	26
Swedish .....	29
Russian .....	32
Chinese .....	35

# jbl reference 220

## Safety Instructions

Headphone / earphone listening at high volume levels could cause permanent damage to your hearing. Always set volume control to minimum before switching to different sources (tuner, CD player, MP3 player, etc.) or plugging in the headphones / earphones. For traffic safety, do not use headphones / earphones while driving or cycling.

## Welcome

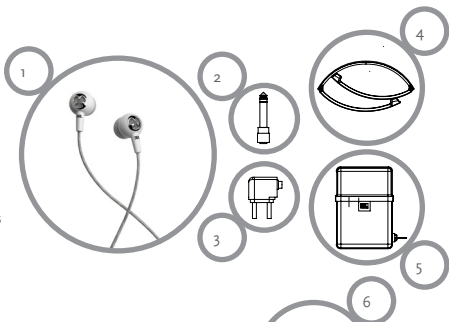
Welcome to the JBL Reference Series family, with your purchase of the JBL Reference 220 earphone system. It is designed in accordance with JBL's high audio performance standards, meeting your active listening and travel needs. JBL Reference 220 earphones enable you to immerse yourself in your favorite music, wherever you are.

## Introduction

JBL is proud to bring you the JBL Reference 220 Comfort Control System (CCS). This is truly a one of a kind system combining performance, comfort, and compatibility. The JBL Reference 220 can be used with MP3 or CD players, and computers that contain a 1/4" or mini stereo jack input. With the array of included accessories you can choose the style that fits you best. The JBL Reference 220 offers a miniature transducer set of the highest quality performance and design that can be found in any earphone system. Take your JBL Reference 220 wherever you go and rest assured that it will be kept organized and safe in the included soft case. The JBL Reference 220 is clearly the ultimate earphone system, offering comfort, versatility, performance, portability and the right to be a part of the JBL Reference Series family.

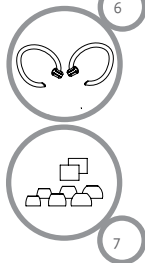
## Package Contents

1. JBL Reference 220 earphones
2. Stereo Phono adaptor
3. 3.5mm dual in-flight adapter
4. Foldable headband
5. Protective soft case
6. Detachable Retention System (DRS) ear cuffs
7. Comfort ear inserts
  - (3) pairs of soft silicon inserts
  - (1) pair of foam inserts



## Technical Specifications

Manufacturer	JBL, Incorporated
Model name	JBL Reference 220
Available in	Black or White with Chrome accents
Input Requirement	Main connection - 3.5 mm mini stereo jack
Power	5 mW
Sensitivity	94dB / mW @ 1kHz
Frequency Response	20 Hz - 20 kHz
Dimensions	Diameter - 13,5mm wire length - 111cm
Weight	9g without cord
Input impedance	16 ohms
Compatibility	All audio output devices with a 3,5mm or stereo phono audio jack



## Using Your JBL Reference 220 Comfort System

1. Set the volume control on your audio device at the minimum position.
2. Choose the ear pads of choice and firmly press the ear pad onto the earphone as shown in View B.
3. Place the earpiece marked "R" in your right ear and place the earpiece marked "L" in your left ear.
4. Connect the 3.5 mm audio outlet to the audio jack located on your entertainment device.
5. When using the ear cuffs slide the neck of the earphones into the ear cuffs as shown in Figure 1-A.
6. When using the head band slide the neck of the earphones into the holder as shown in View A. Firmly press the cord into the channel located on the headband. Once the earphones are secured place the earphones in your ear and the headband under your chin. Refer to Figure 1-B.



Figure 1-A

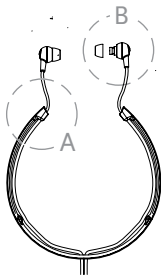
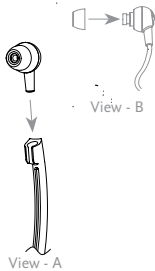


Figure 1-B



View - B

View - A

# jbl reference 220

## Consignes de sécurité

L'écoute au casque ou avec des écouteurs à un niveau de volume élevé peut endommager de manière irréversible votre audition. Réglez toujours le contrôle de volume au minimum avant de basculer sur une source différente (tuner, lecteur CD, lecteur MP3, etc.) ou de brancher le casque ou les écouteurs. Pour des raisons de sécurité routière, n'utilisez pas de casque ou d'écouteurs tout en conduisant ou à bicyclette.

## Bienvenue

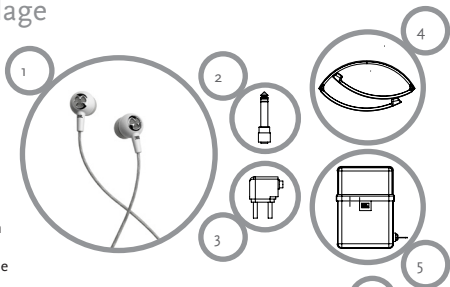
Bienvenue dans la famille de la série JBL Reference, avec votre achat d'un système d'écouteurs JBL Reference 220. Il est conçu conformément aux normes JBL de haute performance audio, adapté à votre écoute active et à vos besoins nomades. Les écouteurs JBL Reference 220 vous permettent de vous immerger dans votre musique favorite, où que vous soyez.

## Introduction

JBL est fier de vous proposer le Comfort Control System (CCS) du JBL Reference 220. C'est réellement le genre de système qui combine la performance, le confort et la compatibilité. Le JBL Reference 220 peut être utilisé avec des lecteurs MP3 ou CD et des ordinateurs disposant d'une entrée 1/4" ou mini jack stéréo. Avec l'ensemble des accessoires inclus, vous pouvez choisir le style qui vous convient le mieux. Le JBL Reference 220 dispose d'un transducteur miniature avec des performances et la conception de la plus haute qualité qui puissent être trouvées dans un système d'écouteurs. Emmenez votre JBL Reference 220 partout où vous allez et soyez assuré qu'il restera rangé et organisé à l'abri dans l'étui souple inclus. Le JBL Reference 220 est sans conteste un système d'écouteurs dernier cri, offrant confort, polyvalence, performance, portabilité et avec le droit de faire partie de la famille de la série JBL Reference.

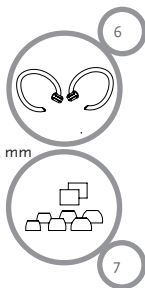
## Contenu de l'emballage

1. Écouteurs JBL Reference 220
2. Adaptateur phono stéréo
3. Double adaptateur 3,5 mm pour compagnie aérienne
4. Bandeau pliable
5. Étui protecteur souple
6. Clips auriculaires avec Detachable Retention System (DRS)
7. Oreillettes confortables
  - (3) paires d'oreillettes souples en silicone
  - (1) paire de coussinets en mousse



## Caractéristiques techniques

Fabricant	JBL Incorporated
Nom du modèle	JBL Reference 220
Finition	Noir ou blanc avec des accents chromés
Entrée nécessaire	Branchement principal – Prise mini jack stéréo 3,5 mm
Puissance	5 mW
Sensibilité	94 dB / mW @ 1KHz
Réponse de fréquence	20 Hz - 20 kHz
Dimensions	Diamètre – 13,5 mm longueur du câble – 111 cm
Poids	9 g sans le cordon
Impédance d'entrée	16 ohms
Compatibilité	Tous les dispositifs de sortie audio avec une prise audio phono stéréo ou 3,5 mm



## Utilisation du Comfort Control System de votre JBL Reference 220

1. Réglez au minimum le contrôle de volume sur votre dispositif audio.
2. Choisissez les coussinets auriculaires de votre choix et insérez-les fermement dans les écouteurs comme indiqué sur la Figure B.
3. Placez l'oreillette marquée « R » dans votre oreille droite et l'oreillette marquée « L » dans votre oreille gauche.
4. Branchez le cordon audio 3,5 mm sur la prise audio située sur votre dispositif de lecture.
5. Si vous utilisez les clips auriculaires, glissez les écouteurs dans les clips auriculaires comme indiqué sur la Figure A.
6. Si vous utilisez le bandeau, glissez les écouteurs dans les supports comme indiqué sur la Figure A. Enfoncez fermement le cordon dans la rainure située sur le bandeau. Une fois que les écouteurs sont fixés à leur place, placez-les dans vos oreilles et le bandeau sous votre menton. Consultez la Vue B.



Figure 1-A

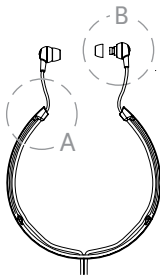
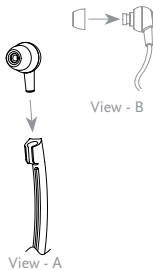


Figure 1-B



View - A

# jbl reference 220

## Willkommen

Vielen Dank, dass Sie sich für einen JBL Reference 220 Kopfhörer entschieden haben. Dieser Kopfhörer ist nach den hohen Qualitätsstandards von JBL konstruiert, um all Ihre Ansprüche an Klangqualität und Tragekomfort zu erfüllen. Mit einem JBL Reference 220 Kopfhörer können Sie Ihre Lieblingsmusik in vollen Zügen genießen – wann immer Sie wollen und wo immer Sie auch sind. Bitte beachten Sie aber unbedingt die folgenden...

## Sicherheitshinweise

Überlautes Musikhören mit Kopfhörern kann dauerhafte Hörschäden verursachen. Drehen Sie immer die Lautstärke herunter BEVOR Sie auf eine andere Tonquelle (Tuner, CD- oder MP3-Spieler usw.) umstellen oder die Kopfhörer vom Abspielgerät trennen. Außerdem sollten Sie keine Kopfhörer im Straßenverkehr verwenden (auch nicht beim Radfahren) – sie könnten von außen kommende Verkehrsgeräusche übertönen.

## Einführung

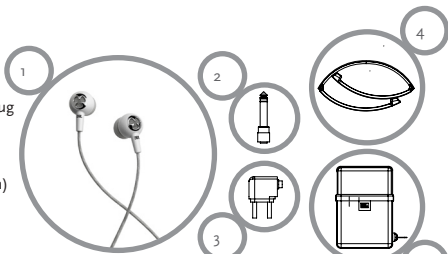
Mit dem JBL Reference 220 haben Sie einen herausragenden Kopfhörer erworben, dessen Kombination aus Klangqualität, Tragekomfort und Kompatibilität seinesgleichen sucht. Sie können den JBL Reference 220 mit den meisten MP3- und CD-Spielern, Computern oder Mobiltelefonen verwenden, die mit einer Standard- oder Mini-Klinkenbuchse versehen sind. Dank des mitgelieferten Zubehörs lässt er sich an die unterschiedlichsten Anforderungen anpassen. Der JBL Reference 220 arbeitet mit zwei Miniatur-Lautsprecher-Systemen, die in Konstruktion und Leistungsfähigkeit einzigartig sind. Nehmen Sie Ihren JBL Reference 220 überall hin mit – in der mitgelieferten Tasche ist er stets optimal aufbewahrt. Der JBL

Reference 220 überzeugt daher auf jedem Gebiet: Er bietet nicht nur eindrucksvollen Sound und Leistung, sondern auch herausragenden Tragekomfort, Vielseitigkeit und Mobilität.



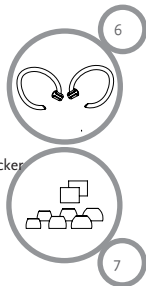
## Lieferumfang

1. JBL Reference 220 Kopfhörer
2. Stereo-Klinkenadapter
3. 3,5-mm-Stereo-Adapter für's Flugzeug
4. Zusammenklappbarer Bügel
5. Schutzhülle
6. Abnehmbare Ohrbügel (DRS, Detachable Retention System)
7. Komfortable Ohrstöpsel
  - 3 Paar aus weichem Silikon
  - 1 Paar aus Schaumstoff



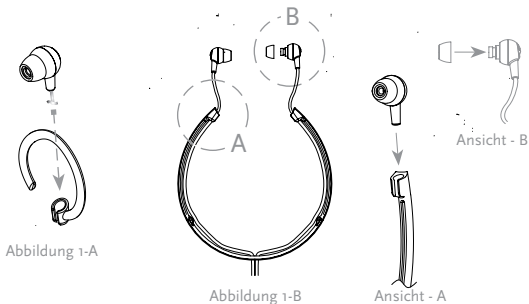
## Technische Daten

Hersteller	JBL Incorporated
Modell	JBL Reference 220
Verfügbare Ausführungen	Schwarz oder Weiß mit Chrom-Applikationen
Anschlussmöglichkeiten	3,5 mm Mini-Klinkenstecker, Standard-Klinkenstecker mithilfe des mitgelieferten Adapters
Belastbarkeit	5 mW
Wirkungsgrad	94dB / mW @ 1kHz
Frequenzbereich	20 Hz - 20 kHz
Maße	Kabellänge 111 cm
Gewicht	9 g ohne Kabel
Eingangsimpedanz	16 Ohm
Kompatibilität	Alle Tonquellen mit einer 3,5 mm Mini-Klinken- oder einer Standard-Klinkenbuchse



## So setzen Sie Ihren JBL Reference 220 ein

1. Drehen Sie sicherheitshalber die Lautstärke Ihrer Tonquelle herunter.
2. Suchen Sie sich die passenden Ohrstöpsel aus und befestigen Sie diese wie in Ansicht B gezeigt.
3. Führen Sie den mit „R“ markierten Ohrstöpsel in Ihr rechtes Ohr ein – den mit „L“ markierten Stöpsel entsprechend in Ihr linkes Ohr.
4. Schließen Sie den Kopfhörer an Ihre Tonquelle an – unter Umständen benötigen Sie hierfür den mitgelieferten Stereo-Klinken-Adapter.
5. Möchten Sie die Ohrbügel verwenden, befestigen Sie die Ohrstöpsel wie in Abbildung 1-A gezeigt.
6. Möchten Sie den Kopfhörerbügel verwenden, befestigen Sie bitte beide Ohrstöpsel wie in Abbildung 1-B gezeigt. Das Kabel lässt sich in die Öffnungen an den Bügelenden drücken (Ansicht - A). Sind die Ohrstöpsel sicher befestigt, können Sie diese in die Ohren einführen – der Bügel sollte dabei unter Ihrem Kinn hängen.



# jbl reference 220

## Instrucciones de Seguridad

La escucha continuada a alto volumen con auriculares podría provocar un daño irreversible a sus oídos. Ajuste el control de volumen al mínimo antes de seleccionar alguna de las fuentes (sintonizador, reproductor CD, reproductor MP3, etc.) y antes de conectar o desconectar los propios auriculares. Para su seguridad y para la seguridad viaria, no utilice ningún tipo de auricular mientras conduzca algún tipo de vehículo.

## Bienvenido

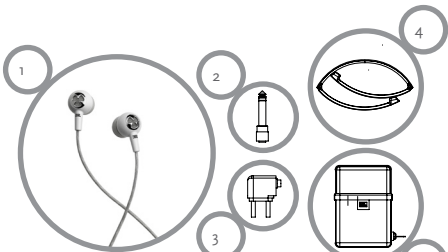
Bienvenido a la familia de la serie JBL Reference, y felicidades por haber elegido el sistema de auriculares JBL Reference 220. El JBL Reference 220 está diseñado para cumplir con los estándares de audio más exigentes de JBL y para satisfacer sus necesidades de calidad y portabilidad en la escucha. Los auriculares JBL Reference 220 le permitirán introducirse plenamente en su música favorita, allá donde se encuentre.

## Introducción

JBL está orgulloso de presentarle el Sistema de Control de Comodidad (CCS) de los auriculares JBL Reference 220. El sistema ha sido diseñado para combinar a la perfección un excelente rendimiento sonoro y una gran comodidad y compatibilidad. El JBL Reference 220 puede utilizarse con la mayoría de reproductores MP3 o CD y ordenadores que dispongan de conector jack 1/4" o mini-jack estéreo. Además, podrá elegir la configuración que más le convenga entre todos sus accesorios. El JBL Reference 220 utiliza los transductores dotados con el mejor diseño y rendimiento sonoro que pueden encontrarse en sistemas de escucha con auriculares. Además, podrá llevarse su sistema JBL Reference 220 allá donde quiera de una manera ordenada y segura, gracias a su estuche de transporte. El JBL Reference 220 es, sin duda, lo último en sistemas de auriculares, ofreciendo comodidad, versatilidad, portabilidad y un gran rendimiento sonoro. El JBL Reference 220 ha pasado a formar parte, por derecho propio, de la familia JBL Reference.

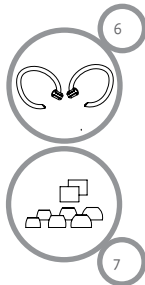
## Contenido

1. Auriculares JBL Reference 220
2. Adaptador jack estéreo
3. Adaptador dual 3,5mm para vuelos
4. Cinta plegable para la cabeza
5. Estuche protector
6. Soportes para oreja con Sistema de retención separable (Detachable Retention System, DRS)
7. Material adicional para comodidad
  - (3) pares de inserciones de silicona
  - (1) par de inserciones de espuma



## Especificaciones técnicas

Fabricante	JBL Incorporated
Nombre de Modelo	JBL Reference 220
Disponibles en	Negro o Blanco con acentos cromáticos
Requisito de entrada	Conexión principal. Mini-jack estéreo 3,5 mm
Potencia	5 mW
Sensibilidad	94dB / mW @ 1KHz
Respuesta en Frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Dimensiones	Diámetro, 13,5mm. Longitud de cable, 111cm
Peso	9g, sin cable
Impedancia de entrada	16 ohms
Compatibilidad	Todos los dispositivos de audio con conector jack 3,5mm



## Utilización del JBL Reference 220 Comfort System

1. Establezca el control de volumen de su dispositivo de audio en su posición mínima.
2. Elija los pads (material adicional de silicona o espuma) y presiónelos firmemente en el interior de cada uno de los auriculares, tal como muestra la figura B.
3. Colóquese el auricular con la marca "R" en su oreja derecha y el auricular con la marca "L" en su oreja izquierda.
4. Conecte el conector jack 3.5 mm en la salida de su dispositivo de audio.
5. Si utiliza los soportes específicos de oreja, introduzca los auriculares en dichos soportes, tal como muestra la figura 1A.
6. Si utiliza la cinta para cabeza, introduzca los auriculares en su interior tal como muestra la figura A. Coloque y presione firmemente el cable en el interior del canal específico de la cinta. Una vez fijados los auriculares, colóquelos cómodamente en sus oídos y coloque la cinta bajo su barbilla. Consulte la figura 1B.



Figure 1-A

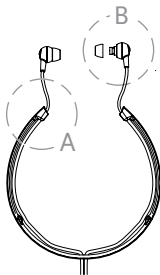
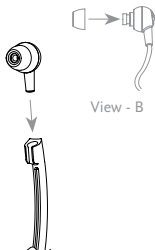


Figure 1-B



View - A

# jbl reference 220

## Informazioni sulla sicurezza

L'ascolto con la cuffia/gli auricolari ad alto volume può causare lesioni permanenti all'udito. Regolare sempre al minimo la manopola del volume prima di passare a sorgenti audio diverse (radio, lettore CD, lettore MP3, ecc.) o di inserire la cuffia/gli auricolari. Ai fini della sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie/gli auricolari durante la guida in auto o con altri mezzi di locomozione.

## Benvenuto

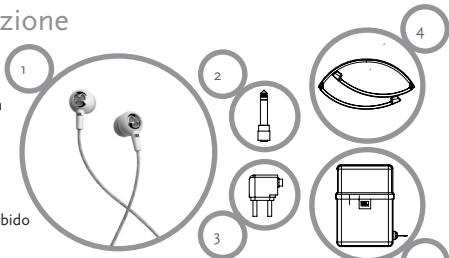
Vi ringraziamo di avere acquistato questo sistema di auricolari JBL Reference 220 e vi diamo il nostro benvenuto nel mondo dei dispositivi della serie JBL Reference. Questo prodotto è stato realizzato in conformità agli standard di prestazione audio elevati di JBL per rispondere alle vostre esigenze di ascolto attivo e di viaggio. Gli auricolari JBL Reference 220 vi consentono di immergervi completamente nella vostra musica preferita, ovunque vi troviate.

## Introduzione

JBL è lieta di presentare il sistema CCS (Comfort Control System) per il controllo del confort degli auricolari JBL Reference 220. Si tratta di un sistema unico capace di unire prestazioni, comodità d'ascolto e compatibilità. Gli auricolari JBL Reference 220 possono essere utilizzati con lettori MP3 o CD e computer forniti di presa da 1/4 poll. o minijack stereo. Grazie alla serie di accessori in dotazione, potete scegliere lo stile più adatto alle vostre esigenze. Gli auricolari JBL Reference 220 dispongono di un set di trasduttori miniaturizzato dalle prestazioni e dal design di altissima qualità tipici dei sistemi auricolari. La custodia morbida in dotazione protegge gli auricolari JBL Reference 220 e vi consente di portarli sempre con voi. JBL Reference 220 sono il sistema di auricolari più avanzato, in grado di offrire comodità, versatilità, prestazioni e facilità di trasporto e si collocano a pieno diritto nella linea di prodotti della serie JBL Reference.

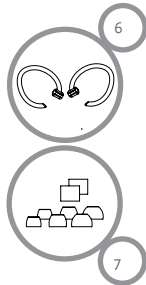
## Contenuto della confezione

1. Auricolari JBL Reference 220
2. Adattatore audio stereo
3. Adattatore doppio per aereo da 3,5 mm
4. Archetto pieghevole
5. Custodia morbida
6. Agganci per le orecchie con sistema DRS (Detachable Retention System)
7. Copriauricolari confortevoli
  - (3) paia di copriauricolari in silicone morbido
  - (1) paio di copriauricolari in spugna



## Specifiche Tecniche

Produttore	JBL, Incorporated
Nome modello	JBL Reference 220
Colori disponibili	Nero o bianco con finiture cromate
Requisiti ingresso	Collegamento principale: minijack stereo da 3,5 mm
Potenza	5 mW
Sensibilità	94 dB/mW @ 1KHz
Risposta in frequenza	20 Hz-20 kHz
Dimensioni	Diametro: 13,5 mm Lunghezza filo: 111 cm
Peso	9 g senza cavo
Impedenza ingresso	16 ohm
Compatibilità	Tutti i dispositivi audio dotati di connettore audio da 3,5 mm o minijack stereo



## Uso del sistema JBL Reference 220

1. Regolate al minimo la manopola del volume del dispositivo audio.
2. Scegliete i copiaauricolari desiderati e applicateli agli auricolari premendoli in maniera decisa come illustrato nella Vista B.
3. Posizionate l'auricolare contrassegnato da "R" nell'orecchio destro e quello contrassegnato da "L" nell'orecchio sinistro.
4. Collegate l'uscita audio da 3,5 mm all'ingresso audio del dispositivo audio.
5. Se utilizzate gli agganci per le orecchie, inserite la base degli auricolari nell'apposito supporto degli agganci come illustrato nella Figura 1-A.
6. Se utilizzate l'archetto, inserite la base degli auricolari negli appositi supporti alle estremità dell'archetto come illustrato nella Vista A. Inserite quindi i cavi nel canale interno dell'archetto premendoli in maniera decisa. Dopo avere fissato gli auricolari nelle orecchie, posizionate l'archetto sotto il mento. Fate riferimento alla Figura 1-B.



Figura 1-A

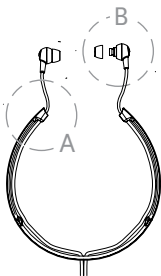
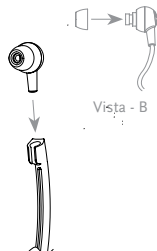


Figura 1-B



Vista - A

Vista - B



# jbl reference 220

## Veiligheid

Luisteren via een hoofdtelefoon of oortelefoon op zeer luid niveau kan blijvende schade toebrengen aan uw oren. Zet het volume altijd op minimum bij het omschakelen naar een andere bron (tuner, CD-speler, MP3-speler, enz.) of bij het inpluggen van de hoofdtelefoon/oortelefoon. Gebruik de hoofdtelefoon/oortelefoon niet tijdens het besturen van een auto of tijdens het fietsen.

## Welkom

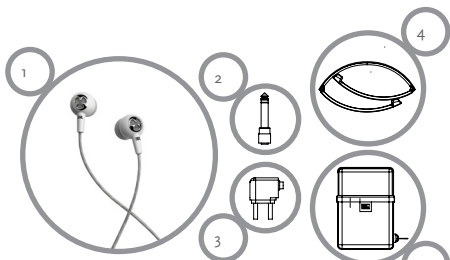
Gefeliciteerd met de aanschaf van uw JBL Reference 220 oortelefoonstelsel. Ontworpen conform de hoge audiostandaard van JBL en ideaal voor uw luisterplezier onderweg. Dankzij de JBL Reference 220 oortelefoon kunt u altijd naar uw favoriete muziek luisteren, waar u ook bent.

## Inleiding

Met trots brengt JBL u het JBL Reference 220 Comfort Control System (CCS). Het is een uniek systeem waarin prestaties, comfort en veelzijdigheid zijn gecombineerd. De JBL Reference 220 kan worden gebruikt met MP3- of CD-spelers en computers die zijn voorzien van een 1/4" of mini-jack stereo-uitgang. Met de bijgeleverde accessoires kunt u de stijl kiezen die het beste bij u past. De JBL Reference 220 is een miniatuur weergavesysteem van de hoogste kwaliteit en fraaiste vormgeving die bij een oortelefoon maar denkbaar zijn. Neem uw JBL Reference 220 overal veilig mee naar toe in het praktische, zachte beschermetasje. De JBL Reference 220 is duidelijk het ultieme oortelefoonstelsel dat veel comfort, veelzijdigheid, mobiliteit en prestaties biedt en u lid maakt van de JBL Reference Serie familie.

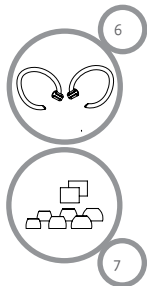
## Inhoud van de Set

1. JBL Reference 220 oortelefoon
2. Stereoadapter 6,3 mm
3. Vliegtuigadapter
4. Opvouwbare hoofdband
5. Zacht beschermtasje
6. Afneembare oorbeugels (DRS) en oorkussens
  - (3) paar zachte siliconen dopjes
  - (1) paar schuim dopjes



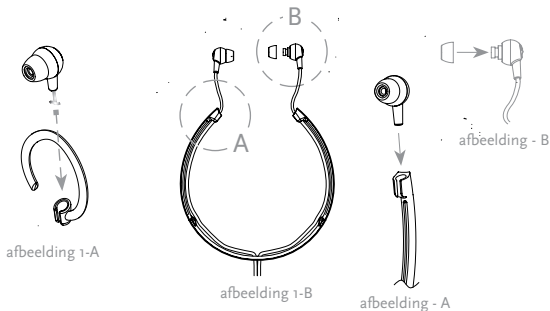
## Technische Gegevens

Fabrikant	JBL Incorporated
Type	JBL Reference 220
Uitvoering	Zwart of Wit met Chroom accenten
Ingang	3,5 mm mini stereojack
Belastbaarheid	5 mW
Gevoeligheid	94 dB / mW @ 1KHz
Frequentiebereik	20 Hz – 20 kHz
Afmetingen	Diameter 13,5 mm – Snoerlengte 111 cm
Gewicht	9 gr zonder snoer
Ingangsimpedantie	16 ohm
Geschikt voor	Alle audioapparatuur met een 3,5 of 6,3 mm hoofdtelefoonuitgang



## Zo gebruikt u uw JBL Reference 220 Comfort System

1. Zet het volume van uw audioapparaat op minimum.
2. Kies de gewenste oordopjes en druk deze op de oortelefoons als aangegeven in afbeelding B.
3. Zet het oortelefoontje gemerkt "R" op uw rechter oor en het telefoontje gemerkt "L" op uw linke roor.
4. Verbind de 3,5 mm audioplug met de audio-uitgang van uw audiosysteem.
5. Bij gebruik van oordopjes schuift u de hals van de oortelefoons in de oordopjes als aangegeven in afbeelding 1-A.
6. Bij gebruik van de hoofdband schuift u de hals van de oortelefoons in de houder als aangegeven in afbeelding A. Druk de kabel stevig aan in de groef van de hoofdband. Wanneer de oortelefoons eenmaal op hun plaats zijn, plaatst u de oortelefoons in uw oor en de hoofdband onder uw kin. Zie afbeelding 1-B.



# jbl reference 220

## Sikkerhed

Lytning med hovedtelefon/øretelefoner ved højt lydtryk kan give permanent høreskade. Indstil altid niveauet på minimum før du skifter kilde (radio, CD, MP3) eller tager hovedtelefon på. For sikkerhed i trafik, brug aldrig hovedtelefon når du kører bil eller cykler.

## Velkommen

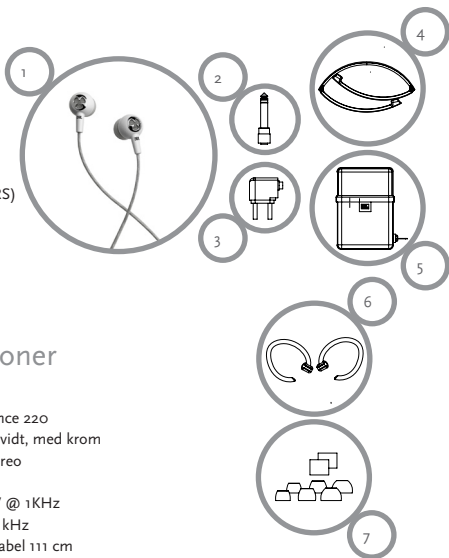
til JBL Reference Series med valget af JBL Reference 220 som er designet for lydgenivelse i høj kvalitet tilpasset dine behov for aktiv lytning på rejsen. Med JBL Reference 220 kan din favoritmusik opleves nårsomhelst og hvorsomhelst.

## Introduktion

JBL introducerer med stolthed JBL Reference 220 Comfort Control System (CCS), et enestående system som samler kvalitet, komfort og kompatibilitet. JBL Reference 220 kan bruges med MP3 eller CD spiller og computer med 3,5 mm eller 6,5 mm kontakt. Med de mange tilbehørsdele kan systemet tilpasses perfekt. JBL Reference 220 tilbyder miniature øretelefoner med bedre kvalitet og design end alle andre systemer. Tag JBL Reference 220 med overalt. Alle dele samles og beskyttes i medfølgende etui. JBL Reference 220 er det ultimative system med komfort, alsidighed, kvalitet og lav vægt og har derfor ret til at bære navnet JBL Reference Series.

# Indhold

1. JBL Reference 220 øretelefoner
2. Stereo phono-adaptor
3. 3,5 mm adaptor til passagerfly
4. Sammenklappelig bøjle
5. Blødt etui
6. Detachable Retention System (DRS) øreclips
7. Komfort ørepropper
  - (3) par propper af blød silikone
  - (1) par propper af skum



# Tekniske Specifikationer

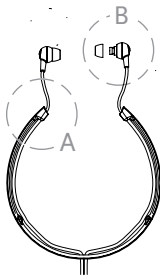
Producent	JBL Inc.
Model	JBL Reference 220
Farve	Sort eller hvidt, med krom
Kontakt	3,5 mm stereo
Effekt	5 mW
Følsomhed	94 dB/mW @ 1KHz
Frekvensrespons	20 Hz - 20 kHz
Mål Diameter	13,5 mm, kabel 111 cm
Vægt	9 g uden kabel
Indgangsimpedans	16 Ohm
Kompatibilitet	Alle lydapparater med 3,5 mm eller 6,3 mm stereo kontakt

## Sådan bruges JBL Reference 220 Comfort System

1. Skru helt ned for volumen på lydkilden.
2. Vælg et sæt ørepropper. Propperne presses fast på øretelefonerne som vist i Illustration A.
3. Ørestykket mærket "R" placeres i højre øre. Ørestykket mærket "L" placeres i venstre øre.
4. 3,5 mm kontakten tilsluttes udgang på lydkilden.
5. For brug med øreclips, monteres ørestykkerne i clipsene som vist i Figur 1-A.
6. For brug med bøjle, monteres ørestykkerne i bøjlen som vist i Illustration A. Kabel presses fast i kanalen i bøjlen. Når ørestykkerne er helt på plads, placeres ørestykkerne i ørerne og bøjlen placeres under hagen. Se Figur 1-B.



Figur 1-A



Figur 1-B

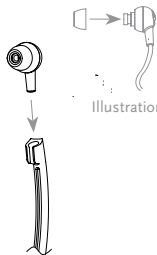


Illustration - B

# jbl reference 220

## 安全のための注意事項

ヘッドホンまたはイヤホンを大音量で使用すると、聴覚がダメージを受け、障害が残る可能性があります。音源（チューナー、CDプレーヤー、MP3プレーヤーなど）を変更するときや、ヘッドホンまたはイヤホンを接続するときは、音量を一番低いレベルに合わせてから行ってください。交通安全のため、自動車または自転車の走行中は、ヘッドホンまたはイヤホンを使用しないようにしてください。

## ごあいさつ

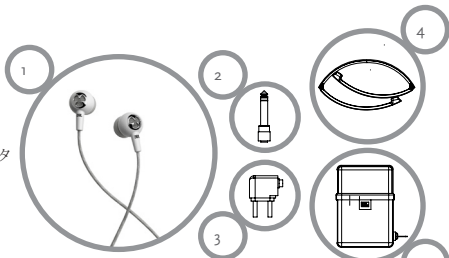
JBL Reference SeriesファミリーのJBL Reference 0イヤホンシステムをご購入いただきありがとうございます。この製品は、移動時や旅行時などあらゆるニーズで満足できるよう、JBLの高いオーディオパフォーマンスの基準に基づき設計されています。JBL Reference 0イヤホンを使えば、どこでも好きな音楽をお楽しみいただけます。

## 概要

JBL Reference 0 Comfort Control System (CCS) は、性能と快適さ、互換性をすべて備えたシステムです。JBL Reference 0は、6.3mmステレオジャック入力または3.5mmステレオミニジャック入力が備わっているMP3プレーヤー、CDプレーヤー、コンピュータで使用できます。JBL Reference 220には豊富な付属品が用意されており、自分に合ったスタイルを選択できるほか、優れた品質性能の小型トランスデューサが搭載されています。JBL Reference 220は付属のソフトケースにきれいに収納でき、安全に持ち運ぶことができます。JBL Reference SeriesファミリーであるJBL Reference 220は、高性能で多目的、快適で持ち運びやすい、究極のイヤホンシステムです。

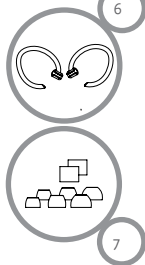
## パッケージの内容

1. JBL Reference 220 イヤホン
2. 6.3mm ステレオフォンアダプタ
3. 折りたたみ可能なヘッドバンド
4. 保護ソフトケース
5. 取り外し可能な耳かけ
6. 3.5mmデュアルエアラインアダプタ  
イヤパッド  
・ソフトシリコンタイプ3組  
・スポンジタイプ1組



## 技術仕様

製造元	JBL Incorporated
モデル名	JBL Reference 220
色	黒または白、装飾部クロムメッキ
入力要件	主な接続 - 3.5mmステレオミニジャック
許容入力	5mW
感度	94dB / mW
周波数特性	20 Hz - 20 kHz
寸法 直径 -	13.5mm ワイヤー長さ - 111cm
重量	9g(コードを除く)
入力インピーダンス	16Ω
対応機器	3.5mmオーディオジャックまたは6.3mmステレオフォンオーディオジャック付きのすべてのオーディオ機器





## JBL Reference 220 Comfort Systemの使用

1. オーディオ機器の音量を一番低いレベルに合わせます。
2. 好みのイヤパッドを選び、イヤホンにしっかりと押し込みます(拡大図B)。
3. “R” とマークの付いたほうが右耳、“L” とマークの付いたほうが左耳です。
4. 3.5mmオーディオプラグを、機器のオーディオジャックに接続します。
5. 耳かけを使用する場合は、イヤホンの接続部を耳かけに差し込みます(図1-A)。
6. ヘッドバンドを使用する場合は、イヤホンの接続部をホルダーに差し込みます(拡大図A)。
7. コードをヘッドバンドの溝にしっかりと押し込みます。イヤホンを固定したら、イヤホンを
8. 耳に入れます。ヘッドバンドはあごの下に合わせます(図1-B)。



図 1-A

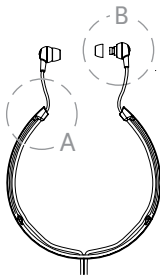
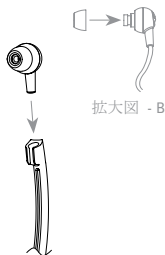


図 1-B



拡大図 - A

# jbl reference 220

## Turvaohjeet

Kuuntelu kuulokkeilla / korvanapeilla käyttäen korkeata äänenvoimakkuustasoa voi vahingoittaa kuuloa. Aseta äänenvoimakkuus aina minimiin ennen kuin vaihdat äänilähdettä (vastaanotin, CD- tai MP<sub>3</sub>-toistin, tms.) tai ennen kuin kytket kuulokkeet / korvanapit. Liikenneturvallisuuden vuoksi ei kuulokkeita / korvanappeja pidä käyttää ajaessa tai

## Tervetuloa

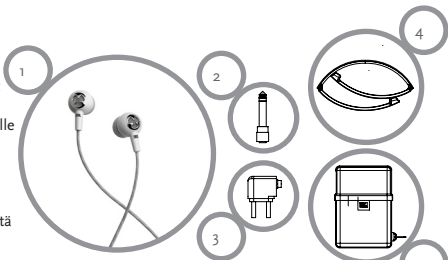
Tervetuloa JBL Reference Series -perheeseen ostettuasi JBL Reference 220 -korvakuulokkeet. Ne on suunniteltu JBL:n korkeiden audiostandardien mukaisesti täyttämään kuuntelutoivomuksesi liikkuessasi ja matkustaessasi. JBL Reference 220 -korvakuulokkeiden avulla voit uppoutua kuuntelemaan suosikkikappaleitasi kaikkialla.

## Johdanto

JBL on ylpeä JBL Reference 220 Comfort Control Systemistään (CCS). Tässä todella ainutlaatuisessa järjestelmässä yhdistyvät suorituskyky, mukavuus ja yhteensopivuus. JBL Reference 220 toimii MP<sub>3</sub>- tai CD-soittimien kanssa ja myös tietokoneissa, joissa on 1/4" tai minityyppinen stereon sisääntulo. Mukana toimitettujen lisävarusteiden ansiosta voit valita itsellesi parhaiten sopivan mallin. JBL Reference 220 -mallin pienoismuunninsarja tarjoaa korkealaatuisen suorituskyvyn ja suunnittelun, joka lyö laudalta kaikki muut korvakuulojärjestelmät. Voit viedä JBL Reference 220:n mukana kaikkialle ja olla vakuutunut siitä, että se pysyy järjestyksessä ja turvassa sen mukana toimitetussa pehmeässä kotelossa. JBL Reference 220 on huippulaatuinen korvakuulojärjestelmä, jonka tarjoama mukavuus, monipuolisuus, suorituskyky ja kätevä koko oikeuttavat sen kuulumisen JBL Reference Series -tuoteperheeseen..

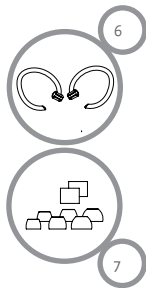
## Pakkauksen sisältö

1. JBL Reference 220 -korvakuulokkeet
2. Stereosovitin
3. 3,5mm kaksoispistokesovitin lennoille
4. Kokoontaitettava päänauha
5. Pehmeä suojakotelo
6. Irrotettavat korvapidikkeet
7. Mukavat korvanapit
  - (3) paria pehmeitä silikonisäkkeitä
  - (1) pari vaahtomuovisisäkkeitä



## Tekniset tiedot

Valmistaja	JBL, Incorporated
Mallin nimi	JBL Reference 220
Värivalinnat	Musta tai valkoinen kromi kromikorostuksin
Sisääntulo	Päiliitin - 3,5 mm ministereopistukka
Teho	5 mW
Herkkyys	94dB / mW @1 KHz
Taajuusvaste	20 Hz - 20 kHz
Mitat	Läpimitta - 13,5mm johdon pituus - 111 cm
Paino	9 g ilman johtoa
Ottoimpedanssi	16 ohmia

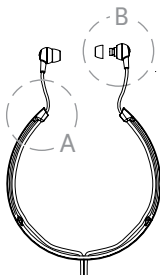


## JBL Reference 220 Comfort Systemin käyttö

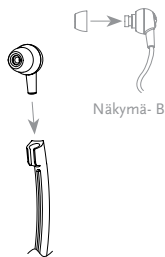
1. Aseta äänentoistolaitteen äänenvoimakkuustaso minimiin.
2. Valitse sopivat korvatyyny ja paina ne kuulokkeeseen kuten näkymässä B.
3. Aseta merkinnällä "R" varustettu korvanappi oikeaan korvaan ja merkinnällä "L" varustettu korvanappi vasempaan korvaan.
4. Yhdistä 3,5 mm audion ulostulo äänentoistolaitteen audiopistukkaan.
5. Jos käytät korvapidikkeitä, liu'uta korvakuulokkeiden kaula pidikkeisiin kuten kuvaa 1-A.
6. Jos käytät päänauhaa, liu'uta korvakuulokkeiden kaula pitimeen kuten näkymässä A. Paina johto tiukasti kiinni päänauhassa sijaitsevaan kanavaan. Kun korvakuulokkeet ovat kiinni, aseta ne korviin ja kiinnitä päänauha leuan alle. Katso kuvaa 1-B.



Figur 1-A



Figur 1-B



Näkymä - B

Näkymä - A

# jbl reference 220

## Varning

Om du lyssnar med hörlurar eller öronsnäckor med hög ljudvolym kan detta resultera i bestående hörselskada. Skruva alltid ner volymen innan du byter till en annan ljudkälla (radio, CD-spelare, MP3-spelare osv.) eller innan du ansluter hörlurarna eller öronsnäckorna. Bär av säkerhetsskäl aldrig hörlurar eller öronsnäckor när du kör bil eller cyklar.

## Välkommen

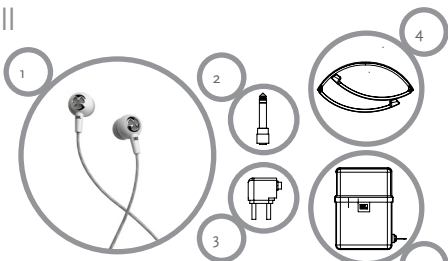
Välkommen som ägare av en produkt i serien JBL Reference 220. Produkten har konstruerats för att uppfylla JBL:s höga ställda krav på ljudåtergivning, för att tillgodose dina behov vid aktivt lyssnande och på resor. Du kan njuta av favoritmusiken var du än befinner dig.

## Inledning

Vi här på JBL glädjer oss åt att lansera JBL Reference 220 Comfort Control System (CCS). Det är ett unikt system som erbjuder prestanda, komfort och kompatibilitet. JBL Reference 220 kan anslutas till MP3- och CD-spelare, samt till datorer med en kvarts tums kontakt eller ministereokontakt. Ur vårt breda sortiment av tillbehör kan du välja passande utförande. JBL Reference 220 är utrustad med ett minitransduktorset av högsta kvalitet vad gäller både prestanda och design, jämfört med andra hörlurssystem på marknaden. Du kan ta med dig JBL Reference 220 överallt och förvara hörlurarna i medföljande mjuka etui. JBL Reference 220 är utan tvivel det perfekta hörlurssystemet: det är bekvämt, mångsidigt, har höga prestanda, är bärbar och du får tillgång till alla fördelar av att vara ägare av en produkt i JBL Reference Series..

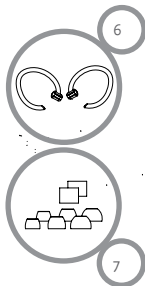
## Förpackningsinnehåll

1. Öronsnäckorna JBL Reference 220
2. Adapter till stereohörlurar
3. Adapter med två pinnar (3,5 mm) för flygresor
4. Hopvikbart huvudband
5. Etui
6. Löstagbara öronbågar
7. Mjuka öroninlägg
  - 3 par silikonproppar
  - 1 par skumgummiproppar



## Specifikationer

Tillverkare	JBL, Incorporated
Modellnamn	JBL Reference 220
Färg	Svart eller vitt med kromdekoration
Kontakttyp	3,5 mm ministereokontakt
Effekt	5 mW
Känslighet	94dB/mW vid 1 kHz
Frekvensintervall	20 Hz - 20 kHz
Sladdmätt	Diameter: 13,5 mm; längd: 111 cm
Vikt	9 g utan sladd
Inimpedans	16 ohm
Kompatibilitet	Ljudkällor med 3,5 mm kontakt eller stereokontakt

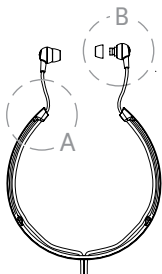


## Bruksanvisning för JBL Reference 220 Comfort Sys-

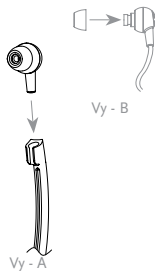
1. Minska volymen till minimiläget.
2. Välj öronkuddar och tryck fast dem på öronsnäckorna enligt Vy B.
3. Sätt öronsnäcka "R" i höger öra och snäcka "L" i vänster öra.
4. Anslut 3,5 mm kontakten till ljuduttaget på ljudkällan.
5. Om öronsnäckor används trycks dessa fast i öronbågarna enligt Fig. 1-A.
6. Tryck fast öronsnäckorna i hållaren enligt Vy A. Tryck fast sladden i spåret i huvudbandet. Fäst sedan öronsnäckorna i öronen med huvudbandet under hakan. Se Fig. 1-B.



Figur 1-A



Figur 1-B



Vy - B

# jbl reference 220

## Правила техники безопасности

Длительное пользование наушниками при повышенной громкости может нанести непоправимый вред слуху. Прежде чем подключить наушники к любому аудиоустройству (тюнеру, MP3 или CD плееру и т.д.), всегда устанавливайте на нем минимальный уровень громкости. Во избежание аварии никогда не пользуйтесь наушниками за рулем.

## Добро пожаловать

Созданные в соответствии с высочайшими стандартами JBL, эти наушники демонстрируют эталонное звучание, отвечающее всем потребностям слушателя-путешественника. Наушники JBL Reference 220 позволят погрузиться в любимую музыку – где бы Вы ни были.

## Введение

JBL по праву гордится примененной в наушниках Reference 220 «системой управления комфортом» (CCCS). Это единственная в своем роде система, сочетающая в себе эффективность, удобство и гибкость. С помощью входящих в комплект аксессуаров наушникам можно придать необходимый вид. Когда Вы не пользуетесь наушниками JBL Reference 220, храните их в прилагаемом защитном чехле – это продлит срок их службы.

Наушники Reference 220 можно использовать с CD/MP3 плеерами, компьютерами и другими устройствами, оснащенными разъемом «миниджек» (3,5 мм) или стандартным разъемом для наушников (6,35 мм). Наушники снабжены уникальными миниатюрными акустическими преобразователями, обеспечивающими высочайшее качество звучания. Самые совершенные на сегодняшний день наушники JBL Reference 220 сочетают в себе комфорт, выдающееся качество и компактность. Они по праву входят в семейство эталонных систем звуковоспроизведения JBL.



## Комплект поставки

1. Наушники JBL Reference 220
2. Переходник для гнезда наушников диаметром 6,35 мм.
3. Переходник с двумя контактами 3,5 мм для прослушивания трансляции в самолете.
4. Складной держатель
5. Мягкий защитный чехол
6. Съёмные крючки-заушины
7. Удобные ушные вкладыши:
  - мягкие силиконовые (3 пары разного размера)
  - поролоновые (1 пара)



## Технические характеристики

Производитель	Джи-Би-Эль, Инкорпорэйтед
Модель	Джи-Би-Эль Референс 220
Цвет	Черный или белый с хромированными вставками
разъем	«миниджек» 3,5 мм, стерео
Мощность	5 мВт
Чувствительность	
Частотная характеристика	94дБ / мВт при 1 кГц 20 Гц - 20 кГц
Габариты	Диаметр – <b>13,5мм, длина провода - 111 см</b>
Вес	9 г без провода
Полное входное сопротивление	16 Ом
Совместимость	любые аудиоустройства, оснащенные разъемом «миниджек» (3,5 мм) или стандартным разъемом для наушников (6,35 мм).

## Применение наушников с системой управления комфортом (CCCS).

1. Установите регулятор громкости на минимум.
2. Выберите из комплекта подходящие ушные вкладыши и плотно натяните их на динамики (см. вид В).
3. Вставьте динамики в уши: отмеченный буквой R – в правое ухо, буквой L – в левое.
4. Вставьте штекер в гнездо для подключения наушников. При необходимости воспользуйтесь переходником.
5. Если Вы используете крючки-заушины, плотно вставьте в них динамики, как показано на рис. 1-А.
6. Если Вы используете складной держатель, вставьте динамики в него, как показано на виде А. Плотно, с усилием уложите провод в канавку на держателе, как

надените наушники так, чтобы держатель оказался под подбородком.



Рисунок 1-А

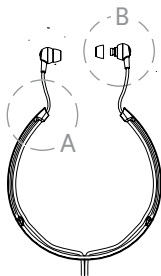
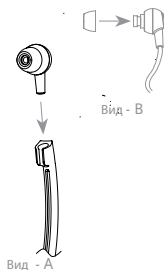


Рисунок 1-В



# jbl reference 220

## 安全说明

在高音量水平下用耳机听音，会对您的听力系统造成永久性损害。请务必在切换到其他音源（收音机、CD播放器、MP3播放器等），或插上耳机前，先将音量控制在最低水平。为了安全起见，请勿在驾车或骑车时使用耳机。

## 欢迎

欢迎使用JBL Reference系列产品，感谢您购买JBL Reference 220耳机系统。其设计遵循了JBL一贯的高性能声音标准，满足您随时听音乐和旅行的需要。无论在何处，JBL Reference 220 耳机都能使您陶醉在喜爱的音乐之中。

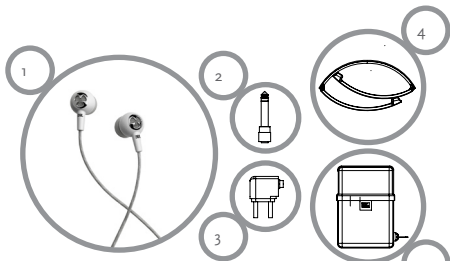
## 介绍

JBL非常自豪地向您推荐JBL Reference 220 舒适控制系统（CCS）。这是一款真正将性能、舒适度和兼容性融为一体的系统。JBL Reference 220可与MP3和CD播放器以及带有1/4英寸或Mini 立体声插孔输入的计算机配合使用。请在随配的一系列附件中，选择最适合您的款式。JBL Reference 220向您提供了具有最高品质性能的微型换能组件，其设计可适用于任何耳机系统。您无论去哪里，都能携带您的JBL Reference 220，随配的软盒可妥善地保存耳机，使您放心。JBL Reference 220不愧是一款最卓越的耳机系统，佩戴舒适、风格多样、性能卓越、携带方便，是JBL Reference系列产品的一员。



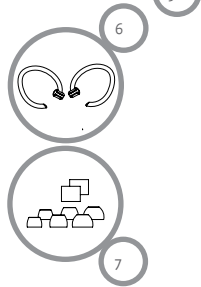
## 包装内容

1. JBL Reference 220 耳机
2. 立体声Phono转接器
3. 3.5mm 双飞行式转接器
4. 可折叠头带
5. 保护软盒
6. 可拆卸 (DRS) 耳扣
7. 舒适的耳塞
  - (3) 对软硅胶耳塞
  - (1) 对泡沫材料耳塞



## 技术规格

制造商	JBL, Incorporated
型号名称	JBL Reference 220
颜色	黑色或带铬色的白色
输入要求	主连接 - 3.5 mm 微型立体声插座
功率	5 mW
灵敏度	94dB / mW @ 1KHz
频响	20 Hz - 20 kHz
尺寸	直径 - 13.5mm 线长 - 111 cm
重量	9g (不含线路)
输入阻抗	16 欧姆
兼容性	所有带3.5mm或立体声音频插座的音频输出设备



## 使用JBL Reference 220 舒适系统

1. 将音频设备上的音量设定在最小位置。
2. 选择耳垫，如视图B所示，将耳垫牢牢按在耳机上。
3. 将标记为“R”的耳塞放入右耳，将标记为“L”的耳塞放入左耳。
4. 将3.5mm音频插座与娱乐设备上的音频插孔相连。
5. 当使用耳扣时，如图A所示，将耳机颈滑入耳扣中。
6. 当使用头带时，如视图1-A所示，将耳机颈滑入固定器中。将耳机线牢牢按入头带上的线槽中。耳机固定以后，再将耳机放入耳中，将头带放在颞下。请参阅图1-B。



图 1-A

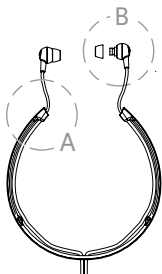
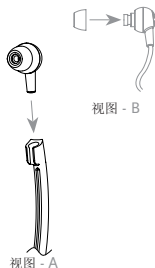


图 1-B



视图 - B

视图 - A





JBL, Incorporated  
8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329 USA

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

Made in China. Fabriqué en Chine.

Harman International®

© 2006 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. ©2007 Harman International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

JBL and Harman International are trademarks of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and / or other countries.

iPod is a registered trademark of Apple, Inc.

JBL et Harman International sont des marques de fabrique de Harman International Industries, Incorporated, enregistrées aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

iPod est une marque déposée de Apple, Inc.

 A Harman International Company